

T2主幹路及茶果嶺隧道是一條長約 3.4公里的雙程雙線主幹路,其中 3.1公里為隧道。

Trunk Road T2 and Cha Kwo Ling Tunnel ("The Project") comprises 3.4 km of dual two-lane trunk road, 3.1 km of which is in the form of tunnels.

這項工程屬六號幹線的中間路段,西連中九龍幹線,東接將軍澳-藍田隧道。六號幹線是 香港策略性道路網絡的一個重要部分,貫通西九龍與將軍澳新市鎮。

T2主幹路及茶果嶺隧道完成後,將有效改善九龍灣及觀塘地區的交通情況,屆時在繁忙時間 往來啟德與藍田的車程,預計可由15分鐘大幅減至3分鐘。

建造工程已於2019年11月展開,預計於2026年通車。

The Project constitutes the middle section of Route 6, connecting to the Central Kowloon Route (CKR) on the west and the Tseung Kwan O-Lam Tin Tunnel (TKO-LTT) on the east. Route 6 is an important component of Hong Kong's strategic transport network, providing an important road link between West Kowloon and Tseung Kwan O New Town.

Upon completion, the Project will effectively improve the traffic conditions in the Kowloon Bay and Kwun Tong areas. The journey time between Kai Tak and Lam Tin during peak hours will be reduced notably from 15 minutes to 3 minutes.

The construction works commenced in November 2019 for the Project's commissioning

社區聯絡中心 - 現已啟用

COMMUNITY LIAISON CENTRE - NOW OPEN

為加強與公眾及持份者的**溝涌,我們在啟德設立了一個社區**聯絡中心,透過多 項互動展品及模型,提供工程的最新資訊,亦便利市民與我們聯繫,歡迎各界 到訪參觀。

To enhance communication, we have established a Community Liaison Centre (CLC) at Kai Tak. Through various interactive exhibits and models, the CLC provides the latest project information, with the aim of connecting more effectively with the public and the stakeholders. We welcome all interested to come and visit us.







素描二維碼了解更多 补區聯絡中心的展品。

Please scan the QR code for more details about the CLC exhibits.











社區聯絡中心



有關小巴的服務時間及其他資訊,請參閱「香港出行易」網站: For the service hours and other details of mini-bus, please visit the HKeMobility website:

香港特別行政區政府 土木工程拓展署

Administrative Region

ivil Engineering and Development Department

The Government of the Hong Kong Special

https://www.hkemobilitv.gov.hk/

步行約15分針

About 15 minutes

如欲杳間更多有關T2主幹路及茶果嶺隧道的資料

www.trunkroadt2.hk 6130 8155

Please visit the Trunk Road T2 and Cha Kwo Ling Tunnel project website for more project information:

感謝閣下瀏覽《進程》創刊號 若對我們工程有任何意見,請將意見電郵至

Welcome to the first issue of our newsletter Track. If you have any views on our project, please email us at:









4月APR

土木工程拓展署批出「T2主幹路及前南面停機坪發展項目的 基礎設施工程 | 合約,工程於2019年11月14日展開

The Civil Engineering and Development Department awarded the "Trunk Road T2 and Infrastructure Works for Developments at the Former South Apron" contract. Works commenced on 14 November 2019.

ROLLING FULL STEAM AHEAD E THE FE

T2主幹路及茶果嶺隧道 TRUNK ROAD T2 AND CHA KWO LING TUNNEL

茶果嶺隧道工程展開 位於啟德的隧道鑽挖機竪井工程展開。

Works of Tunnel Boring Machine (TBM) launching shaft at Kai Tak

Tunnel excavation works for Cha Kwo Ling Tunnel started.

9月SEPT

工程範圍

SCOPE OF WORKS



長約3.4公里的 雙程雙線主幹路 其中約 3.1 公里為隧道

A 3.4-km long dual two-lane trunk road, with 3.1 km in the form of tunnels

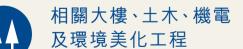


Two ventilation buildings



交通管制和監察系統

Traffic control and surveillance systems



Associated building, civil, electrical and mechanical and landscaping works

工程進度

PROJECT PROGRESS

進口車道 Approach Road

- 安裝板樁和建造地下連續牆 以預備開挖工序
- Installation of sheet piles and construction of diaphragm walls in

2 西面通風大樓

Western Ventilation Building

- 安裝板樁以預備建造地基
- Installation of sheet piles for foundation works

隧道鑽挖機豎井 Tunnel Boring Machine launching shaft

- 建造地下連續牆,以預備開挖工序
- Construction of diaphragm walls in preparation for excavation works

隧道橫切面 Tunnel Section

啟德社區聯絡中心 Community Liaison Centre at Kai Tak

5 臨時變電站 已完成及啟用 Completed and Commissioned

茶果嶺隧道

Cha Kwo Ling Tunnel

- 前期隧道挖掘工程
- Initial tunnel excavation

| 海底地質勘探

Submarine Geological Investigation

T2 主幹路及茶果嶺隧道 Trunk Road T2 and Cha Kwo Ling To

Trunk Road T2 and Cha Kwo Ling Tunnel

preparation for excavation works 東面通風大樓及隧道入口 Eastern Ventilation Building 西面通風大樓 and Eastern Portal Western Ventilation Building 米 牛頭角站 Ngau Tau Kok ₩ 啟德站 ★ 九龍灣站 _ ※ 觀塘站 ※ 藍田站 將軍澳 - 藍田隧道 Tseung Kwan 0 - Lam Tin Kai Tak Kwun Tong Lam Tin Kowloon Bay Station Station Station Station Station 啟德 臨時變電站 (KAI TAK) 社區聯絡中心 Community Liaison Centre Temporary CLP 進口車道 Substation (LAM TIN) Approach Road 0000 99 99 中九龍幹線 Central Kowloon Route 中九龍幹線 西面隧道入口 Hong Kong Children's Western Portal 隧道橫切面 Tunnel Section 啟德郵輪碼頭 Kai Tak Cruise Terminal

Temporary CLP substation

Power supply installation for

• 裝置施工供電系統

the works